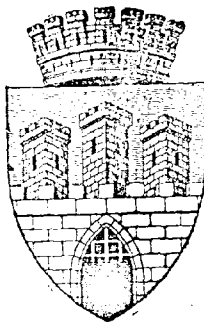


Anul X. Nr. 16.



10 Septembrie 1935.

BULETINUL OFICIAL

AL MUNICIPIULUI CLUJ

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:
Cluj, Primăria, Str. Regina Maria 2. Telefon Nr. 56.

Apare de două ori pe lună sub îngrijirea
SECRETARIATULUI GEN. AL PRIMĂRIEI

Reproducerea fără indicarea izvorului este interzisă. — Publicațiunile oficiale se pot însă reproduce fără nici-o restricție.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Cuprinsul

- *Raportul general asupra activității Comitetului Interimar și serviciilor Primăriei Municipiului Cluj, în anul bugetar 1934/35 — Serviciul Contencios.*
- *Ordinul Ministerului de Interne, Direcțiunea Adm. de Stat No. 10103 A. din 6 August 1935, ref. la plata impozitelor adiționale etc. a invalizilor de război.*
- *Delegațiunii.*
- *Publicații de licitație.*

Raport General

asupra activității Comisiei Interimare și Serviciilor Primăriei Municipiului Cluj, în anul bugetar 1934/35.

(Continuare)

— Serviciul Contencios —

După punerea în aplicare a Legii pentru unificarea administrativă, adică din anul 1926 încoace, Serviciul Contencios al Municipiului Cluj, în fiecare an a înalțat Primăriei un raport amănunțit asupra activității sale din exercițiul precedent. În aceste rapoarte — cuprinzând considerații generale și de detalii asupra gestului serviciului — a arătat îndeosebi natura specifică a lucrărilor acestui serviciu, calitatea și cantitatea lucrărilor executate și neajunsurile observate și a făcut propuneri pentru îndreptarea acestora. Durere însă, rapoartele aceste — mai ales la început — nu au avut nici un rost, de vreme ce nu s'a luat cunoștință de ele, nu au fost prezentate în ședința consiliului delegației sau comisiei Interimare municipale și nici n'au fost publicate, deci în urma lor nu s'a făcut nici o dispoziție de îndreptare. Soarta lor de fapt era, că — după ce au fost eventual citite de primar și secretar general — să fie puse la arhivă, fără nici o rezolvire. Abia în anul din urmă se observă o mică îmbunătățire în această privință, dându-se atențiune rapoartelor din chestiune prin ordinele circulare, care s'au trimis de Dl. primar și secretar general serviciilor Primăriei în scopul îndreptării neajunsurilor semnalate în rapoarte. Durere însă aceste ordine circulare numai într-o foarte mică măsură au putut realiza scopul urmărit, deoarece nu s'au respectat și executat întocmai.

Din acest motiv, precum și în vederea faptului, că natura și felul lucrărilor Serviciului Contencios sunt aceleași ca în anii trecuți, raportul de față — în ce privește considerațiile generale — în mod fatal trebuie să cuprindă în liniamente principale aceleași expunerile, ca rapoartele din anii precedenți, întregindu-le doar cu datele statistice inerente anului de gestiune expirat.

Aceasta cu atât mai mult, deoarece exercițiul anului trecut — în ce privește Contenciosul — a fost lipsit de evenimente mai importante, care ar reclama o expunere mai detaliată.

Trecând la acest raport, arătăm înainte de toate, că atribuția principală a Contenciosului Primăriei este — la fel ca a avocaților publici al Statului —

avizarea asupra tuturor chestiunilor cu caracter juridic ale Municipiului și reprezentarea și apărarea în justiție a drepturilor și intereselor acestuia.

În exercitarea acestei atribuțiuni — pentru orientarea Onor. Primăriei — trebuie să relevăm plusul de muncă și cunoștințe, ce se cere avocatului unei instituțiuni publice față de avocatul particular. Anume avocatul public — în raport cu avocatul particular, — în afară de legiuirile în materie de drept privat, comercial, penal etc., cari trebuie să le cunoască neapărat fiecare avocat pentru a-și putea asigura existența, — mai trebuie să fie la curent și cu legile administrative, în majoritatea cazurilor străine pentru avocații particulari, fiind gestiunea zilnică a instituțiilor publice guvernată de aceste legiuri administrative, ca: Statutul Funcționarilor Publici L. O. A. L., Contab. Publ. L. F. L., regulamentele comunale etc. Prima categorie de legiuiri este mai trainică, nefiind expusă schimbărilor de azi pe mâine, decât doar cu șugul și perpurări simfioare în raporturile de drept existente, din care motiv se iarădăcează cu încetul în conștiința cetățeanului și în special a juristului, înlăturându-se astfel necesitatea studiului continuu de noul și noi surse în aceeași materie de drept. În schimb, în domeniul administrativ legiferarea se face într'un tempo cu mult mai accelerat, schimbându-se — precum dovedește experiența din ultimii ani — foarte adeseori legile în aceeași materie, apoi întregindu-se și interpretându-se aceste de nenumerate ori, nu odată chiar și cu dispozițiuni și mai confuze ca cele originale, expunând cu fiecare ocazie pe avocatul public la noul și noul încercări și eforturi.

În general, este uluitoare productivitatea extraordinară a legiferării din anii din urmă, mai ales în materie administrativă.

În ce privește prima categorie a atribuțiunii Contenciosului Primăriei și anume cea referitoare la avizarea chestiunilor juridice ale Municipiului — o atribuțiune — în general — prea puțin apreciată și respectată — trebuie să arătăm, că activitatea acestui Contencios — la fel ca și în anii anteriori — a constat și în anul trecut în primul rând și în mare parte

din avize, — opiniile sau referate juridice, date în majoritatea cazurilor în scris și uneori și verbal, — solicitate fiind zilnic de celelalte servicii și din când în când și de Comisiunea Interimară sau de Dl. Președinte sau vicepreședintele al acestora. Este și natural, ca datorită principală a juriconsultului să fie darea consultațiilor juridice, mai ales la o mare și importantă administrație și gospodărie, cum este cea a capitalei Ardealului, unde se părăndează anual zeci de mii de dosare pentru rezolvire, având aproape fiecare latură sa juridică, — de vreme ce și actele administrative sunt guvernate de legi și regulamente, fiind deci în funcție de felul interpretării și aplicării normelor de drept, dacă bine sau rău se execută aceste acte.

De aceste avize etc. organele deliberative ale Primăriei (Cons. mun., Com. Int.) în cele mai multe cazuri nici nu au cunoștință directă, ci numai șeful de serviciu care s'a adresat juriconsultului pentru aviz, utilizând acest aviz la întocmirea referatului sau propunerii sale, fără a face, sau numai arareori mențiune în ședințe, că referatul sau propunerea sa se întemeiază pe avizul Contenciosului.

În realitate însă avizul juridic este de cea mai mare importanță, fiind juriconsultul proprietarul primului judecător al cauzei atunci, când își dă opinia din punct de vedere al normelor de drept ce sunt a se aplica pentru cazul concret, care i se prezintă spre examinare.

Aceasta lucrare — care nici decum nu este de șablon, ci variază de la caz la caz — nu este tocmai ușoară, considerând mai ales, că de obicei i se trimite Contenciosului pentru opinie dosare complicate, încurcate și voluninoase, din care trebuie să erueze înainte de toate prin un studiu amănunțit al tuturor hârtiilor starea de fapt, din care apoi să tragă concluzia de drept, cu deplină obiectivitate și răspundere, chiar în interesul Primăriei, în așa fel, ca — în caz de nevoie — să fie confirmat și de Justiție sau de autoritățile superioare administrative, punând — prin arătarea procedurii de urmat — la adăpost Primăria față de eventuale urmări păgubitoare.

Avizele, opiniile și referatele juridice se fac din partea Contenciosului de obicei în orele de după masă și în orele liniștite de seară, deoarece înainte de masă, — precum vom arăta mai la vale — suntem ocupați cu debateri și ședințe la diferite instanțe, cu căutarea, studiarea, decopierea și urgirea dosarelor la diferite blurouri ale Justiției, Comitetului Local, Administrației Financiare etc. etc.

Dintre avizele mai importante date de Contencios în anul trecut amintim avizele în materie de despăgubiri civile, aparținând comunale, pensionări, transacțiuni, licențieri din serviciu, apeluri industriale, parcelări, demolări de construcții, eliberare de cer-

tificate, grașteri și reduceri de pedepse, presă, întreprinderi, diferite regulamente, întreținerea stabilitamentelor comune de apă, sechestre, proprii, licitații, conversiune, închirieri, arendări, exproprieri, lucrări, furnituri, gaz aerian și metan, chestiuni sanitare, școlare, culturale etc. etc.

În schimb, trebuie să relevăm aici lipsa completă a solicitării avizelor noastre juridice în chestiunea foarte importantă a proiectelor de legi care se întocmesc în materie administrativă. Socotim că, înainte de ce s'ar pune în dezbaterile corpurilor legislative aceste proiecte (*d. e. proiectul legii pentru reforma administrației*) ar fi de dorit să fie consultate și diferitele administrații, îndeosebi municipiile și județele, care au ajutorul experienței practice a organelor din care se compun, ar putea servi guvernul cu observații și recomandări utile în folosul administrației și, în general, a populației. În acest scop administrația, servindu-se eventual de avizul unei comisii de experți — din care să facă parte și Contenciosul — ar putea înainta memoriile guvernului, cuprinzând observațiile și recomandările necesare. Deci desideratul nostru în aceasta privință ar fi, ca Onor. Primărie să intervină la Înalțul Guvern, fie prin Unirea orașelor — ca să fie consultată referitor la proiectele de legi în materie administrativă, înainte de ce s'ar supune acestea corpurilor legislative. Aceasta intervenție ar fi de dorit și în cazurile care le vom arăta mai la vale.

Deși conform Regulamentului de organizare a serviciilor Primăriei aceste avize trebuie să le dăm numai la învillarea Consiliului, resp. a Comisiei Interimare, sau delegației Consiliului, pentru accelerarea lucrărilor le-am dat și direct serviciilor, de care în majoritatea covârșitoare a cazurilor am fost solicitați pentru aceste prestațiuni.

La fel vom servi în viitor serviciile, trebuie însă să le cerem precum le-am cerut și în anii trecuți — ca numai în cazuri, când caracterul predominant al chestiunii, care e susceptibilă de discuții și interpretări, este de ordin juridic, să se facă în acest raport uz de serviciile noastre, ca astfel să ne rămână timp suficient pentru alte lucrări juridice poate mai importante și de natură principală (proces, studii de legi, regulamente și jurisprudențe, memoriile etc.). Cerându-ne avizul în aceste limite, să nu ne trimitem dosarul vast fără nici un comentariu, adeseori cu adresa laconică: „pentru aviz” sau „binevoii a aviza”, ci ca referenții și cei mai buni cunoscători ai chestiunii să ne arate pe scurt starea de fapt, precizând și concretizând întrebarea asupra căreia au nedumerire și la care doresc răspunsul nostru, — rămânând pentru noi numai concluziunea de drept, adică arătarea normelor de aplicat, a procedurii de urmat. Să fim în același timp seama, că de ex. L. O. A. L., L. Contab. P. Stat. Funcț. P., ba chiar și legile spe-

ci ale, cari privesc direct serviciul lor, trebuie să le cunoască fiecare funcționar administrativ tot așa, sau poate chiar mai bine decât Contenciosul, care are asupra sa toate legăturile din toate ramurile.

A doua categorie mai importantă a lucrărilor executate de Contencios în anul trecut a fost cea a proceselor, reprezentând Contenciosul Primăria în diverse cauze civile, penale (contravenționale), fiscale, administrative și disciplinare: la Judecătoria urbană, rurală și de muncă și la Cartea Funduară din Cluj, la Tribunal (cu 4 secții) și Curtea de Apel (cu 3 secții) Cluj, la Înalta Curte de Casație, la instanțele de reformă agrară din Cluj și provincie, la Administrația Financiară, Comisiunile de Impuneri, apel și recurs, comisiunile disciplinare, Comitetul Local și Central de Revizuire, Inspectoratul Muncii, Comisiile de arbitraj etc. S'a întâmplat nu odată, că pe același zi și oră am avut fixate desbateri în 10—12 diferite localități plasate în diferite clădiri (etaje, secții) aflate în diferite străzi ale orașului, așa că pe lângă orice repartizare rațională a agendelor între D-nii jurist-consulți numai cu foarte mari eforturi am putut face față îndatoririlor de a ne prezenta în fiecare cauză și de a susține interesele orașului. Un foarte mare inconvenient avem în aceasta privință prin faptul, că Judecătoria de muncă și Comitetul Local de Revizuire, unde avem aproape zilnic desbateri, sunt încadrate în str. Șaguna, resp. Calea Moșilor, deci la o distanță destul de considerabilă de Palatul Justiției din Calea Dorobanților, care este terenul activității noastre zilnice și permanente, mai ales în orele de birou de înainte de masă.

(Va urma)

Ordinul Ministerului de Interne, Direcțiunea Administrației de Stat No. 10103 A. 6 August 1935, ref. la plata impozitelor adiționale etc. a invalizilor de război.

Domnule Primar,

Ministerul Muncii, Sănătății și Ocrotirilor Sociale ne aduce la cunoștință prin adresa No. 3307—1935, că unele autorități administrative și comunale impun pe invalizii și văduvele de război la taxe și impozite de care sunt scutiți pe baza dispozițiilor art. 31 și 32 din Legea I. O. V. din 1934 și art. 29, 37 și 40 din legea drumurilor publică în Monitorul Oficial No. 96/932.

Potrivit acestor legi, invalizii și văduvele de război sunt scutiți de plata impozitului adițional de drum și de prestația în natură; de asemenea sunt scutiți de a pune la dispoziția autorității comunale vitele de jug și carul în orice ocazie când se execută o lucrare publică prin prestație hotărâtă de consiliul

comunal precum: deschiderea unui drum de hotar, sau de pădure, curățirea zăpezii de pe șoselele comunale, repararea și îndigulirea șoselelor stricate de furtuni și inundații, curățitul pășunilor, construirea localului de primărie, de școală etc.

În consecință Vă rugăm să dispuneți, ca organele în subordine, să respecte dispozițiile prevăzute în sus citatele legi, cu privire la scutirea de taxe și impozite a invalizilor și văduvelor de război.

Ministru, *ss. Luca*

Director, *ss. Ștefănescu*

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 23953—1935.

Obiect. Delegarea atribuțiilor pe timpul de concediu al d-lor Dr. Cornel Anca și Dr. Octavian Buzea vicepreședinți ai Comisiunii Interimare.

Având în vedere, că d-lor: Dr. Cornel Anca și Dr. Octavian Buzea li s'a aprobat la cerere concediu de odihnă cu începere dela 12 August și până la 12 Sept. a. c., pentru înlocuirea d-lor și a prevedea atribuțiile noastre, respectiv delegate d-lor vicepreședinți;

în baza drepturilor conferite nouă de lege, conf. art. 147 și 148 încredințăm pe dl. Petre Pop ajutor de primar, cu mențiunea că atribuțiile din ordonanțarea plășilor și semnarea ordonanțelor sunt rezervate nouă.

Despre aceasta încredințăm pe cel interesat. Cluj, 12 August 1935.

Președintele Comisiei Interimare:

N. Drăganu

Secretar general:

A. Moga.

Publicații de licitație.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 22.411—1935.

Publicație de tratare prin bună învoială

Municipiul Cluj, închiriază pe cale de tratare prin bună învoială pe durata de trei ani dela predare către noul chiriaș — localul ocupat de dl. Ștefan Fanta junior din clădirea din str. Memorandumul Nr. 21.

Tratarea se va ține în ziua de 10 Septembrie 1935, orele 11 a. m. înaintea comisiei de licitație — sala de ședințe pe lângă respectarea dispozițiilor cuprinse în art. 88—110 din Legea cont. publice și în normele generale pentru ținerea licitațiilor publicate în Mon. Of. Nr. 127 din 1931.

Toți concurenții sunt invitați a preda ofertele lor în plic închis d-lui președinte al comisiei numite în ziua și ora fixată mai sus, urmând ca după deschiderea ofertelor prezentate să se procedeze la supra licitația verbală conform normelor citate.

Cătețul de sarcini poate fi văzut în biroul Serviciului economic al primăriei.

Cluj, la 7 August 1935.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 13.869—1935.

Publicație de licitație.

Se aduce la cunoștința celor interesați, că în ziua de 10 Septembrie 1935, ora 11 a. m., se va ține în localul Primăriei (Sala de ședințe) situat în Cluj, Str. Regina Maria No. 2, licitație publică pentru asfaltarea P. Unirii, Str. N. Iorga și Memorandului cum și pavarea cu granit și bolovani în diferite străzi ale Municipiului în valoare de Lei 9,960.665, plătitibil în 5 ani conform stipulațiunilor caetului de sarcini.

Licitația se va ține în conformitate cu Art. 88—110 incl. din Legea C. P., Regulamentul O. C. L. și normele publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Toți concurenții cari vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă ofertă și o garanție de 5 la sută din valoarea furniturii oferită, iar oferta se va face numai în conformitate cu caetele de sarcini, cari pot fi văzute în fiecare zi dela ora 11 până la ora 13 în localul Serv. Tehnic Cluj, Str. Kogălniceanu 4, etaj.

Cluj, la 27 Iulie 1935.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 24802—1935.

Publicație de licitație

Municipiul Cluj, încheiează pe cale de licitație cu oferte în scris, închise și sigilate pe durată de 3 (trei) ani dela predare către noul chiriaș, localu-

rile de prăvălie etc. mai jos specificate, situate în edificiile Primăriei.

Declarată fiind urgența cauzei licitațiile se vor ține înaintea Comisiei de licitație sala de ședințe în ziua de 17 Septembrie 1935, orele 11 a. m. pe lângă respectarea dispozițiilor cuprinse în art. 88—110 din L. C. P. și în normele pentru ținerea licitațiilor publicate în Mon. Of. Nr. 127/1931, încheindu-se:

1) Localul ocupat de dl. Grün Alexandru, în clădirea Piața Mihai Viteazul Nr. 35;

2) Localul ocupat de d-na Pop Erna, în clădirea Regele Ferdinand Nr. 28/a;

3) Localul ocupat de dl. Sărăfolean Ioan, în clădirea Regele Ferdinand Nr. 28/a;

4) Localul ocupat de d-na Fischer Ioana, în clădirea Regele Ferdinand Nr. 28/a;

5) Localul ocupat de dl. Matys Mihail, în clădirea Regele Ferdinand Nr. 28/a;

6) Localul de pivniță ocupat de dl. Voinica Dumitru, în clădirea str. Regina Maria Nr. 2;

7) Localul ocupat de d-na Ana D. Moisin, în clădirea Piața Unirii Nr. 1;

8) Localurile Nr. 1 și 2 din clădirea Calea Regele Ferdinand Nr. 28/a, fost ocupate de cooperativa de aprovizionare Ferdinand I.

Odată cu predarea ofertelor concurenții vor depune la mâna d-lui președinte al comisiei de licitație în plic separat o garanție provizorie în numer sau efecte de stat egală cu 5 la sută din suma oferită drept chirie pentru întreaga durată de 3 ani.

Cătețul de sarcini poate fi văzut în biroul Serviciului economic al Primăriei.

Cluj, 27 August 1935.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 24.963—1935.

Publicație de licitație

Se aduce la cunoștința celor interesați că în ziua de 19 Septembrie 1935 orele 11 a. m. se va ține în localul primăriei (Sala de ședință) situat în Cluj, Str. Regina Maria Nr. 2, licitație publică cu oferte închise și sigilate pentru amplificarea Abatorului Comunal. Lucrările vor fi în valoare de Lei 6,260.142 plătitibil în termen de 20 luni socotit dela terminarea lucrărilor și conform prevederilor bugetare anuale, precum și stipulațiunilor caetului de sarcini.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 85 și următorii din L. C. P. Regulamentul O. C. L. și normele publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Toți concurenții cari vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă ofertă și o garanție de 5% din valoarea lucrărilor. Oferta se va face numai în conformitate cu caetul de sarcini cari pot fi văzute în localul Direcțiunii Abatorului Cluj, Piața Abatorului, în fiecare zi de lucru dela orele 8 până la 12 a. m.

Cluj, la 2 Septembrie 1935.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

No. 23675—935.

Publicație de licitație

Se aduce la cunoștința celor interesați că Primăria Municipiului Cluj, va ține o licitație publică pentru procurarea următoarelor cauciucuri necesare camionetelor Curățeniei Publice pe anul 1935/36.

- 1) 6 (șase) buc. Cauciucuri A. D. 32x6,
- 2) 6 (șase) buc. Camere " " 32x6,
- 3) 6 (șase) buc. Cauciucuri " " 30x5,
- 4) 6 (șase) buc. Camere " " 30x5,
- 5) 2 (două) buc. Cauciucuri " " 450x21,
- 6) 2 (două) buc. Camere " " 450x21.

Licitația va avea loc în ziua de 24 Septembrie a. c. la orele 11 a. m. în localul Primăriei Cluj, Str. Regina Maria No. 2 (Camera 5) și se va ține în conformitate cu normele generale pentru ținerea licitațiilor publice și conf. art. 88—110 din Legea Contabilității Publice.

Ofertanții sunt invitați ca la data de mai sus să depună ofertele lor în plic închis și sigilat, D-lui Președinte al Comisiei de Licitații, împreună cu o garanție egală cu 5% a sumei oferite depusă în numerar sau efecte de valoare garantate de Statul Român.

Devizul și Caetul de sarcini se pot vedea în zilele de lucru între orele 10—13 a. m. în biroul Serviciului Întreprinderilor (Calea Decebal 24).

Cluj, la 19 August 1935.

Primăria Municipiului Cluj.

Comitetul Școlar al Municipiului Cluj.
Nr. 865—935.

Publicație de licitație

Se aduce la cunoștința celor interesați că potrivit aprobării Nr. 29138—935, a Ministerului Instrucțiunii serviciul arhitecturii și a aprobării Nr. 143130 1935 a O. C. L. se va ține cu termen scurt, în ziua de 23 Septembrie 1935 ora 11 a. m. licitație publică, cu oferte închise și sigilate în biroul Comitetului, pentru lucrările de fundament zidărie și acoperiș la noua construcție de local pe seama școlii primare Nr. 7 din str. Bob Cluj, în valoare de 1,252.635 lei. Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 din L. C. P. Regulamentul O. C. L. și normele publicate în Monitorul Oficial Nr. 126 din 4 Iunie 1931.

Toți concurenții cari vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă ofertă și o garanție de 5% din valoarea lucrărilor. Oferta se va face numai în conformitate cu caetul de sarcini. Planul și devizul se pot vedea zilnic între orele 8—12 a. m. în biroul Comitetului.

Comitetul.

Șeful Judecătoriei Cluj Urbană.
Nr. XIII. C. 19/1935.

Preș.

PUBLICAȚIUNE

Se aduce la cunoștință publică, că la data de 2 Septembrie 1935, se începe selecționarea (triarea) dosarelor și a registrelor de administrație din arhiva Instanței Cărilor Funduare de pe lângă Judecătoria Cluj Urbană, în jurisdicțiunea căreia aparține Municipiul Cluj și comunele din circumscripția Judecătoriei Cluj Rurală.

Selecționarea se va face în conformitate cu dispozițiunile cuprinse în Ordonanțele Nr. 18.501—1923 Just. I. a fostului Directorat General al Justiției din Cluj respectiv 13.300—1912 M. J.

Toți acela cari doresc ca dintre dosarele ce urmează a fi selecționate, să li se elibereze unele acte — sau să fie păstrate și pe mai departe; sunt somați ca în termen de una lună, socotită dela înserarea acestei publicațiuni, să înainteze subsemnatul cerere motivată.

Cluj, la 20 August 1935.

Judecător-Șef, Vasile Fărcaș.

Redactor: Dr. Aurel Oprîșlu.